



## Einladung zur

- **Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde**
  - **Gemeindeversammlung der Bürgergemeinde**
- 

Datum, Zeit Montag, 2. Juli 2012, 20.00 Uhr

Ort Schulhaus Kleinfeld, 2. Stock

Inhalt		Seite
	<b>Einwohnergemeinde:</b>	
	- Erläuterungen und Anträge zu den Traktanden	3
	- Rechnung 2011: Übersicht/Kurzfassung	6
	<b>Bürgergemeinde:</b>	
	- Erläuterung und Anträge zu den Traktanden	10
	- Rechnung 2011	11

Die Detailrechnung kann auf der Verwaltung eingesehen oder bezogen werden, respektive unter [www.erschwil.ch](http://www.erschwil.ch) heruntergeladen werden. Die Unterlagen zu den Traktanden können ab 25. Juni 2012 auf der Verwaltung eingesehen werden.

### Parteierversammlungen:

**CVP** 27. Juni 2012, 19.30 Uhr (Bernhardsheim)

**FDP** 26. Juni 2012, 20.00 Uhr (Schulhaus Kleinfeld)

# Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde

## Traktanden

- 1. Gemeinderechnung 2011**
  - 1.1 Genehmigung der Abrechnungen der abgeschlossenen Projekte**
  - 1.2 Genehmigung der Nachtragskredite**
  - 1.3 Jahresrechnung 2011**
- 2. Projekt und Kredit Sanierung Kirchenmauer**
- 3. Verschiedenes**

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 19. Dezember 2011 und der Bericht der Rechnungsprüfung sowie weitere Unterlagen zu den Traktanden liegen ab 25. Juni 2012 auf. Das Protokoll wurde vom Gemeinderat am 9. Januar 2012 genehmigt.

Folgende Beschlüsse wurden am 19. Dezember 2011 gefasst:

1. Die Gemeindeversammlung beschloss eine Totalrevision des Wasserreglements.
2. Die Gemeindeversammlung beschloss den Beitritt zum regionalen Gemeindeführungstab per 1.1.2012 und ermächtigte den Gemeinderat, den Vertrag abzuschliessen.
3. Die Gemeindeversammlung genehmigte die Kredittranche von Fr. 240'000.00 für den Ersatz der Heizung im Schulhaus Brühl.
4. Die Gemeindeversammlung genehmigte Projekt und Kredit Sanierung Bergliweg in der Höhe von Fr. 150'000.00.
5. Die Gemeindeversammlung genehmigte Projekt und Kredit Sanierung Chäselweg in der Höhe von Fr. 60'000.00.
6. Die Gemeindeversammlung genehmigte Projekt und Kredit Sanierung Schliffengrabenweg in der Höhe von Fr. 65'000.00.
7. Die Gemeindeversammlung genehmigte Projekt und Kredit Sanierung Belagsanierung Niederebnetstrasse in der Höhe von Fr. 50'000.00.
8. Die Gemeindeversammlung genehmigte den Kredit Wasserversorgung Hof Niederbergli in der Höhe von Fr. 40'000.00.
9. Die Gemeindeversammlung stellte das Projekt und den Kredit Sanierung und Neugestaltung Friedhofmauer zurück. Der Gemeinderat wurde beauftragt, verschiedene Varianten mit entsprechenden Kostenvoranschlägen auszuarbeiten.
10. Die Gemeindeversammlung legte den Steuerfuss der natürlichen Personen auf 137% und denjenigen der juristischen Personen auf 128% der einfachen Staatssteuer fest. Die Personalsteuer wurde auf Fr. 20.00 festgelegt. Die Gebühren und Abgaben in der Kompetenz der Gemeindeversammlung wurden genehmigt.
11. Die Gemeindeversammlung legte die Teuerungszulage für Angestellte auf 0.5% fest, sie genehmigte das Besoldungsregulativ.
12. Die Gemeindeversammlung genehmigte den Voranschlag der laufenden Rechnung 2012 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 24'226.00 und die Investitionsrechnung mit einer Nettoinvestition von Fr. 456'400.00.

## Erläuterungen und Anträge des Gemeinderates

### 1. Rechnung 2011

#### 1.1 Abrechnungen der abgeschlossenen Projekte

Mit dem Abschluss 2011 können keine Projektkredite abgerechnet werden.

#### 1.2 Nachtragskredite

Der Gemeinderat beantragt, die unten aufgeführten Nachtragskredite (Kompetenz Gemeindeversammlung) zu genehmigen. Die Auflistung aller Kredite finden Sie in der detaillierten Jahresrechnung 2011, welche auf der Gemeindeverwaltung aufliegt.

	Kreditüber- schreitung
<hr/>	
a) Laufende Rechnung	
620.314.01 Strassenunterhalt (Belagsanierung Erzstrasse, Kreuzbrücke, Asphaltergänzungen, Mühleweg, Geländer Kirchbrücke)	Fr. 23'034.65
<hr/>	
b) Investitionsrechnung	
140.506.01 Anschaffung Klein-Tanklöschfahrzeug	Fr. 35'452.05
<i>In der IR 2011 war eine Sanierung des FW-Magazin mit Fr. 60'000.00 eingestellt. Aufgrund eines guten Angebots konnte ein Occasions-TLF zu günstigen Konditionen beschafft werden.</i>	
<hr/>	

*Antrag: Die Gemeindeversammlung genehmigt die Nachtragskredite der Laufenden Rechnung und der Investitionsrechnung.*

#### 1.3 Jahresrechnung 2011

Die Laufende Rechnung 2011 schliesst bei einem Aufwand von Fr. 4'251'181.65 mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 345'872.46 ab (Budget Ertragsüberschuss von Fr. 182'318.00). Die Nettoinvestitionen betragen Fr. 282'634.75 (Voranschlag Fr. 864'500.00). Die Aktiven betragen per 31.12.2011 Fr. 6'618'483.82. Die ordentlichen Abschreibungen belaufen sich auf Fr. 335'676.25 (inkl. Abschreibungen aus Spezialfinanzierungen).

Mit dem positiven Ergebnis der Rechnung 2011 schafft es unsere Gemeinde wieder, Eigenkapital aufzuweisen. Mit der Rechnung 2009 wurde erstmals ein Bilanzfehlbetrag geschrieben. Dank der mehrjährigen Spardisziplin, der Anpassung der Steuern, vor allem aber auch des verstärkten Finanzausgleichs ab 2011 konnte dieses Resultat erreicht werden.

Das Ergebnis der Rechnung 2011 fiel massiv besser aus als budgetiert, insbesondere weil der Steuerertrag höher ausfiel als aufgrund der durch den Kanton vorgegebenen und von der Gemeinde übernommenen Budget-Werte. Trotz des höheren Steuerertrages macht der Steuereinzug nach wie vor Probleme. Per 31.12.2011 waren rund Fr. 800'000.00 Steuerausstände zu verzeichnen. Weiter wurden im 2011 weniger investiert, als vorgesehen, entsprechend sind die Abschreibungen um einiges tiefer als geplant. Auf der Einnahmenseite hat die Gemeinde mehr Finanzausgleich erhalten, weil die Massnahmen aus dem Sanierungsvertrag greifen (Verkauf artfremder Liegenschaft, Beibehalten des Steuerfusses).

### **Spezialfinanzierung Wasser**

Die Spezialfinanzierung Wasser schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 5'397.32 ab.

Die Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen Wasser (Fondsvermögen) betragen neu Fr. 54'248.70.

### **Spezialfinanzierung Abwasser**

Die Spezialfinanzierung Abwasser schliesst mit einem Ertragsüberschuss in der Höhe von Fr. 6'800.45 ab.

Die Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen Abwasser (Fondsvermögen) betragen Fr. 8'918.59. Der Werterhalt Abwasseranlagen beläuft sich auf Fr. 11'847.35 (Zunahme gegenüber Vorjahr um Fr. 15'719.04).

### **Spezialfinanzierung Abfall**

Die Spezialfinanzierung Abfall schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 6'048.56 ab. Es bestehen Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen (Fondsvermögen) in der Höhe von Fr. 41'048.89.

### **Kennzahlen**

Die Nettoschuld je Einwohner liegt bei Fr. 3'745.00 (bei 895 Einwohnern per 31.12.2011).

### **Finanzierungsnachweis:**

Nettoinvestitionen	- Fr. 282'634.75
Ertragsüberschuss Laufende Rechnung	+ Fr. 345'872.40
Abschreibung Verwaltungsvermögen	+ Fr. 335'676.25

---

<b>Finanzierungüberschuss</b>	<b>Fr. 398'913.90</b>
-------------------------------	-----------------------

---

Der Selbstfinanzierungsgrad liegt bei 125.8 % (= Entschuldung). Der Zinsbelastungsanteil liegt bei 2.18 %

Der Ertragsüberschuss korrigiert den Bilanzfehlbetrag der letzten Jahre, mit der Rechnung 2011 wird der Bilanzfehlbetrag vollständig abgetragen; es existiert nun ein Eigenkapital.

Bilanzfehlbetrag per 31.12.2010	Fr. 67'852.46
Ertragsüberschuss Laufende Rechnung	- Fr. 345'872.40
<b>Eigenkapital</b>	<b>Fr. 278'019.94</b>

Die Rechnung wurde durch den externen Revisor, Paul Schönenberger, geprüft. Die Rechnungsprüfungskommission stützt sich auf die Ergebnisse seiner Prüfung, beide empfehlen die Genehmigung der Rechnung.

*Antrag 1: Ein Teil des Überschuss von Fr. 345'872.46 wird zur Auflösung des Bilanzfehlbetrags verwendet; der Rest dem Eigenkapital zugewiesen.*

*Antrag 2: Die Gemeindeversammlung genehmigt die laufende Rechnung und die Investitionsrechnung 2011.*

## **2. Projekt und Kredit Sanierung Friedhofmauer**

An der Budget-Gemeindeversammlung wurde der Gemeinderat beauftragt, Varianten und entsprechende Kostenvoranschläge für die Sanierung der Friedhofmauer auszuarbeiten.

Aufgrund der Kosten hat sich der Gemeinderat entschlossen, der Gemeindeversammlung eine einzige Variante vorzulegen. Die Mauer soll saniert werden, indem die Abdeckplatten gereinigt und sauber verfugt wieder auf die Mauerkrone gesetzt werden. Die Wand soll neu verputzt werden (entlang Schmelzistrasse und allenfalls Friedhofweg).

*Antrag: Die Gemeindeversammlung genehmigt Projekt und Kredit für die Sanierung Friedhofmauer in der Höhe von Fr. 50'000.00.*

## **3. Verschiedenes**

# Gemeindeversammlung der Bürgergemeinde

## Traktanden

- 1. Rechnung 2011**
  - 2. Verschiedenes**
- 

Das Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 19. Dezember 2011 sowie die Auflage zur Gemeindeversammlung können ab 18. Juni 2012 auf der Verwaltung eingesehen werden. Das Protokoll wurde vom Gemeinderat am 9. Januar 2012 genehmigt.

*Die Bürgergemeindeversammlung hat am 19. Dezember 2011 folgende Beschlüsse gefasst:*

- *Die Bürgergemeindeversammlung genehmigte die Voranschlagskredite der Investitionsrechnung.*
- *Die Bürgergemeindeversammlung genehmigte den Voranschlag der laufenden Rechnung und der Investitionsrechnung.*

## Erläuterungen und Anträge

### 1. Rechnung 2011

Die Bürgergemeinde weist in der laufenden Rechnung bei Aufwendungen von Fr. 95'543.33 einen Gewinn von Fr. 43'449.02 (Voranschlag Verlust Fr. 27'830.00) aus. Trotz tieferen Erträgen aus Holzverkäufen schliesst die Rechnung positiv ab, weil der Beitrag an die FBG tiefer als budgetiert ausfiel, eine unvorhergesehene Gewinnbeteiligung in der Höhe von Fr. 17'419.90 vorliegt und der Beitrag für die Jungwaldpflege über Budget lag.

Aufgrund des Landkaufes bei der Kirche sind Nettoinvestitionen von Fr. 104'460.00 entstanden. Die Bestandesrechnung weist Aktiven in der Höhe von Fr. 611'605.01 aus. Das Eigenkapital beträgt nach Einlage des Überschusses Fr. 599'674.42.

Der Gemeinderat schlägt der Gemeindeversammlung vor, den Überschuss von Fr. 43'449.02 dem Eigenkapital zuzuweisen. Die Rechnungsprüfungskommission hat die Rechnung 2011 geprüft. Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Genehmigung der Rechnung.

*Antrag 1: Der Überschuss von Fr. 43'449.02 wird dem Eigenkapital zugewiesen.*

*Antrag 2: Die Gemeindeversammlung genehmigt die Jahresrechnung 2011.*

### 2. Verschiedenes

---

## **Jahresabschluss 2011 der Bürgergemeinde**